

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

تقرير المراجعة

والمعلومات المالية المرحلية

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

جدول المحتويات

صفحة

١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
٢	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٣	بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)
٤	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
٦	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
٧ - ١٩	إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

## تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة  
بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة  
الشارقة  
الإمارات العربية المتحدة

### مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لبنك الشارقة - شركة مساهمة عامة ("البنك") وشركاته التابعة ("المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، وكل من بيانات الدخل الموجز الموحد، الدخل الشامل الموجز الموحد، التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد والتدفقات النقدية الموجز الموحد لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن إدارة المجموعة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

### نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرية من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

### الإستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الإعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

ديلويت اند توش (الشرق الاوسط)

انيس صادق  
رقم القيد ٥٢١  
٣٠ أكتوبر ٢٠١٣

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة  
بيان المركز المالي الموجز الموحد  
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

٢

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) الف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة) الف درهم	إيضاح	
			<b>الموجودات</b>
٢,٧٣٨,٦٤٢	٤,٢٦٩,٢٤٣	٨	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٣,٧٢٦,٠٢٦	٣,٠٩٩,٥٧٥	٩	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
١٢,٤٤٤,٣٣٩	١٢,٩٧٠,٠٨٤	١٠	قروض وسلفيات، صافي
١,٠٦٩,٩١٣	١,١٥١,٩٨٨	١١	موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة
٧٤٦,٤٣٤	٥٣٠,٦٩٢	١١	موجودات مالية أخرى بالتكلفة المضافة
٢٣٠,٨٢١	٢٣٧,٠٠١		استثمارات عقارية
٢٥٧,٥٨٦	٢٥١,٧٥١		الشهرة وموجودات غير ملموسة أخرى
١,٣٤٧,٩٩٨	١,٣٨٤,٤٠٤	١٢	موجودات أخرى
٢٧٠,٩٢٩	٢٥٧,٠٤٨		ممتلكات ومعدات
-	٢٦٣,٦٥٢	١٣	موجودات غير متداولة مصنفة كمحتفظ بها للبيع
<b>٢٢,٨٣٢,٦٨٨</b>	<b>٢٤,٤١٥,٤٣٨</b>		<b>مجموع الموجودات</b>
			<b>المطلوبات وحقوق الملكية</b>
			<b>المطلوبات</b>
١٦,٤٧٦,٣٧٤	١٧,٨٢٥,٦٢٨	١٤	ودائع العملاء
٤٤٥,٥١٢	١٥٦,٩٧٦	١٥	ودائع وأرصدة مستحقة للبنوك
١,٢٣٢,٨٩٨	١,٤٢٠,٠٩٨		مطلوبات أخرى
٤٩٥,٨٥٥	٧٣٤,٦٠٠	١٦	قرض مشترك
-	٧٤,٩٢٧	١٣	مطلوبات مرتبطة مباشرة بالموجودات غير المتداولة المصنفة كمحتفظ بها للبيع
<b>١٨,٦٥٠,١٢٩</b>	<b>٢٠,٢١٢,٢٢٩</b>		<b>مجموع المطلوبات</b>
			<b>حقوق الملكية</b>
٢,١٠٠,٠٠٠	٢,١٠٠,٠٠٠		<b>راس المال والإحتياطيات</b>
(٣٢٧,٧٩٢)	(٣٢٧,٧٩٢)	١٧	راس المال
١,٠٨٥,٣٥٧	١,٠٨٥,٣٥٧		أسهم خزينة
٣٧٨,٧٣٨	٣٧٨,٧٣٨		إحتياطي قانوني
٦٢,٥٦٥	٩٢,٩٩٩		إحتياطي طوارئ
١٠٦,١٣٤	١٥٢,٣٧٤		إحتياطي عام
٥١٩,٣٠٥	٥٢٣,٨٤١		إحتياطي القيمة العادلة للاستثمارات
٣,٩٢٤,٢٠٧	٤,٠٠٥,٥١٧		الأرباح المستتفاه
٢٥٧,٧٤٢	١٩٧,٦٩٢		عائدة إلى مالكي الشركة الام
٤,١٨٢,٠٤٩	٤,٢٠٣,٢٠٩		الأطراف غير المسيطرة
<b>٢٢,٨٣٢,٦٨٨</b>	<b>٢٤,٤١٥,٤٣٨</b>		<b>مجموع حقوق الملكية</b>
			<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>

السيد/ فاروق تركيزيان  
عضو تنفيذي ومدير عام

السيد/ احمد النومان  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة .

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

٣

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	
٧٥٠,٧٨٢	٧٣٤,٨٦٨	٢٥٢,٧٩٨	٢٣٣,٦٢٧	إيرادات الفوائد
(٣٥٩,٥٧٥)	(٣٧٨,٢٣٦)	(١١٩,٨٥٣)	(١٣٩,١٢٩)	مصاريف الفوائد
٣٩١,٢٠٧	٣٥٦,٦٣٢	١٣٢,٩٤٥	٩٤,٤٩٨	صافي إيرادات الفوائد
٧٨,٥١٢	٩٣,٨٦١	٢٦,٤٦٩	٣٠,٣٤٥	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
١٦,٣٧٩	١٧,٥٩٢	٥,٠٧٠	٥,٨٠٢	أرباح صرف العملات
٨,٣٥٠	٩٩,٩٤٢	٦,٩٥٧	٨٧,٢٧٣	إيرادات الاستثمارات
٦,٢٤٩	١٩,٣٠٣	٢,٩٢٩	٢,٤١٢	إيرادات أخرى
-	٦,١٨٠	-	-	صافي الربح من إعادة تقييم استثمارات عقارية
٥٠٠,٦٩٧	٥٩٣,٥١٠	١٧٤,٣٧٠	٢٢٠,٣٣٠	الربح التشغيلي
(١٢٠,٤٣٨)	(١٤٠,٢٦٦)	(٢٨,٦٨٥)	(٣٢,١٦٢)	صافي انخفاض القيمة على الموجودات المالية
٣٨٠,٢٥٩	٤٥٣,٢٤٤	١٤٥,٦٨٥	١٨٨,١٦٨	صافي الربح التشغيلي
(٥,٨٣٨)	(٥,٨٣٨)	(١,٩٤٦)	(١,٩٤٦)	إطفاء الموجودات غير الملموسة
(١٤٨,٦٥٠)	(١٧٣,٧٦٤)	(٤٧,٧٧٣)	(٦١,٩٧٠)	المصاريف الإدارية والعمومية
٢٢٥,٧٧١	٢٧٣,٦٤٢	٩٥,٩٦٦	١٢٤,٢٥٢	الربح للفترة من العمليات المستمرة قبل الضرائب
(٧,٥٠٢)	(٧,٤٥١)	(٢,٧٥٤)	(٢,٢٠٦)	مصاريف ضريبة الدخل - خارجية
٢١٨,٢٦٩	٢٦٦,١٩١	٩٣,٢١٢	١٢٢,٠٤٦	الربح للفترة من العمليات المستمرة
-	(٣,٥٠٢)	-	(٣,٥٠٢)	العمليات المتوقعة
٢١٨,٢٦٩	٢٦٢,٦٨٩	٩٣,٢١٢	١١٨,٥٤٤	الربح للفترة
٢٠٦,٠٩٣	٢٥٧,٠٠٤	٨٨,٧١٢	١١٩,٨٨٦	عائد إلى: مالكي الشركة الأم
-	(٢,٨٠٢)	-	(٢,٨٠٢)	الربح للفترة من العمليات المستمرة
٢٠٦,٠٩٣	٢٥٤,٢٠٢	٨٨,٧١٢	١١٧,٠٨٤	الخسارة للفترة من العمليات المتوقعة
١٢,١٧٦	٩,١٨٧	٤,٥٠٠	٢,١٦٠	الربح للفترة العائد إلى مالكي الشركة الأم
-	(٧٠٠)	-	(٧٠٠)	الأطراف غير المسيطرة
١٢,١٧٦	٨,٤٨٧	٤,٥٠٠	١,٤٦٠	الربح للفترة من العمليات المستمرة
٢١٨,٢٦٩	٢٦٢,٦٨٩	٩٣,٢١٢	١١٨,٥٤٤	الخسارة للفترة من العمليات المتوقعة
٠,١٠٠	٠,١٢٥	٠,٠٤٦	٠,٠٦١	الربح للفترة العائد إلى الأطراف غير المسيطرة
				الربح الأساسي للسهم (درهم) (إيضاح ١٨)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

٤

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق) لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣
الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
٢١٨,٢٦٩	٢٦٢,٦٨٩	٩٣,٢١٢	١١٨,٥٤٤
٨,٦٧٢	٤٦,٢٣٩	٩,٩٤٣	٢٢,٩٤٨
(٢,٥٠٠)	(٢,٥٠٠)	-	-
(١٠,٥٨٥)	(١٠,٥٨٧)	-	-
(٤,٤١٣)	٣٣,١٥٢	٩,٩٤٣	٢٢,٩٤٨
٢١٣,٨٥٦	٢٩٥,٨٤١	١٠٣,١٥٥	١٤١,٤٩٢
٢٠٢,٦٧١	٢٨٧,٩٧٢	٩٨,٦٣٦	١٤٠,٠٣٢
١١,١٨٥	٧,٨٦٩	٤,٥١٦	١,٤٦٠
٢١٣,٨٥٦	٢٩٥,٨٤١	١٠٣,١٥٥	١٤١,٤٩٢

الربح للفترة  
الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى

ينود أن يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح  
أو الخسائر  
صافي التغير في القيمة العادلة لموجودات  
مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل  
الشامل الأخرى

مخصص هبات وتبرعات خلال الفترة  
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة  
خلال الفترة

الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى للفترة  
مجموع الدخل الشامل للفترة

عائدة إلى:  
مالكي الشركة الام  
الأطراف غير المسيطرة  
مجموع الدخل الشامل للفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة .

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

مجموع	الأطراف غير	عائدة إلى مالكي	احتياطي القيمة	احتياطي	احتياطي	احتياطي قانوني	أسهم الخزينة	رأس المال		
حقوق الملكية	المسيطرة	الشركة الأم	الأرباح المستبقاه	العادلة للاستثمارات	احتياطي عام	طوارئ	الف درهم	الف درهم	الف درهم	
الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	
٤,١٩٩,٣٢١	٢٤٨,٢٢٥	٣,٩٥١,٠٩٦	٦١٨,٨٢٠	(٤,٩٤٧)	٣٠,٣٩٠	٣٥٢,٠٧٨	١,٠٨٥,٣٥٧	(٢٣٠,٦٠٢)	٢,١٠٠,٠٠٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢ (مدقق)
٢١٨,٢٦٩	١٢,١٧٦	٢٠٦,٠٩٣	٢٠٦,٠٩٣	-	-	-	-	-	-	الربح للفترة
(٤,٤١٣)	(٩٩١)	(٣,٤٢٢)	(١٢,٠٧٧)	٨,٦٥٥	-	-	-	-	-	الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى
-	-	-	(٩٥,٥٨٦)	٩٥,٥٨٦	-	-	-	-	-	إعادة تصنيف خسارة محققة من استبعاد موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
٢١٣,٨٥٦	١١,١٨٥	٢٠٢,٦٧١	٩٨,٤٣٠	١٠٤,٢٤١	-	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للفترة
-	-	-	(٣٢,١٧٥)	-	٣٢,١٧٥	-	-	-	-	محول إلى الاحتياطيات
(٩٧,١٩٠)	-	(٩٧,١٩٠)	-	-	-	-	(٩٧,١٩٠)	-	-	أسهم الخزينة المستحوذ عليها خلال الفترة
(١٩٣,٥٠٠)	-	(١٩٣,٥٠٠)	(١٩٣,٥٠٠)	-	-	-	-	-	-	توزيعات أرباح مدفوعة (إيضاح ١٧)
٤,١٢٢,٤٨٧	٢٥٩,٤١٠	٣,٨٦٣,٠٧٧	٤٩١,٥٧٥	٩٩,٢٩٤	٦٢,٥٦٥	٣٥٢,٠٧٨	١,٠٨٥,٣٥٧	(٣٢٧,٧٩٢)	٢,١٠٠,٠٠٠	الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق)
٤,١٨٢,٠٤٩	٢٥٧,٧٤٢	٣,٩٢٤,٣٠٧	٥١٩,٣٠٥	١٠٦,١٣٤	٦٢,٥٦٥	٣٧٨,٧٣٨	١,٠٨٥,٣٥٧	(٣٢٧,٧٩٢)	٢,١٠٠,٠٠٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣ (مدقق)
٢٦٢,٦٨٩	٨,٤٨٧	٢٥٤,٢٠٢	٢٥٤,٢٠٢	-	-	-	-	-	-	الربح للفترة
٣٣,١٥٢	(٦١٨)	٣٣,٧٧٠	(١٢,٤٧٠)	٤٦,٢٤٠	-	-	-	-	-	الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى
٢٩٥,٨٤١	٧,٨٦٩	٢٨٧,٩٧٢	٢٤١,٧٣٢	٤٦,٢٤٠	-	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للفترة
-	-	-	(٣٠,٤٣٤)	-	٣٠,٤٣٤	-	-	-	-	محول إلى الاحتياطيات
(٢٠١,٢١٣)	(٧,٧١٣)	(١٩٣,٥٠٠)	(١٩٣,٥٠٠)	-	-	-	-	-	-	توزيعات أرباح (إيضاح ١٧)
-	١١,١٤٧	(١١,١٤٧)	(١١,١٤٧)	-	-	-	-	-	-	توزيع إلى الأطراف غير المسيطرة (إيضاح ٦ (أ))
(٧٣,٤٦٨)	(٧١,٣٥٣)	(٢,١١٥)	(٢,١١٥)	-	-	-	-	-	-	الاستحواذ على شركات تابعة (إيضاح ٦ (أ) و ١٣)
٤,٢٠٣,٢٠٩	١٩٧,٦٩٢	٤,٠٠٥,٥١٧	٥٢٣,٨٤١	١٥٢,٣٧٤	٩٢,٩٩٩	٣٧٨,٧٣٨	١,٠٨٥,٣٥٧	(٣٢٧,٧٩٢)	٢,١٠٠,٠٠٠	الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

٦

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠١٢	٢٠١٣
الف درهم	الف درهم
٢١٨,٢٦٩	٢٦٢,٦٨٩
١٤,٢١٧	٢١,٩٥٠
(٥٧٣)	١,٨٣٣
(٥٠٠)	٢٨
٢,٣٧٧	(٢٩,١٣١)
-	(٦,١٨٠)
١٢٠,٤٣٨	١٤٠,٢٦٦
(١٣,٠٨٥)	(١٣,٠٨٧)
-	(٦٧,٧٦٧)
٣٤١,١٤٣	٣١٠,٦٠١
(٤٥٢,٢٣٠)	(٥٩٣,٢٥٤)
(٦,٧٩٢)	(٥١,٩٣٢)
(٤٣٣,٥٨٣)	(٨٦٦,٠١١)
(٤٠٦,٠٢٧)	(٢٤,٩٠٤)
٥٩٩,٣٥٠	١,٣٤٩,٢٥٤
٤٢٨,٦٢٢	١٨٧,٢٠٠
٧٠,٤٨٣	٣١٠,٩٥٤
(٥١,٦٧٣)	(٢,٢٨٦)
٩٧١	٢٦
١٨٠,٢٥٣	٢٣٥,٢٦٧
(١٢٤,٨٤٤)	(٢٨,٠٦٣)
-	(٧٣,٦٩٦)
-	٦٧,٧٦٧
٤,٧٠٧	١٩٩,٠١٥
(١٩٣,٥٠٠)	(٢٠١,٢١٣)
(٩٧,١٩٠)	٢٣٨,٧٤٥
(٢٩٠,٦٩٠)	-
(٢١٥,٥٠٠)	٣٧,٥٣٢
٣,٨٦٦,٥١٦	٥٤٧,٥٠١
٣,٦٥١,٠١٦	٤,٣٧٣,٥٣٩
-	٤,٩٢١,٠٤٠
-	٢٠٠,٠٠٠

**الانشطة التشغيلية**  
الربح للفترة

**تعديلات لـ:**  
استهلاك الممتلكات والمعدات / إطفاء موجودات غير ملموسة  
إطفاء العلاوة والخصم على الدعم المدينة والاستثمارات والسندات  
الخسارة / (الربح) من بيع ممتلكات ومعدات  
تعديل القيمة العادلة للاستثمارات التجارية والمستقات  
ربح القيمة العادلة لإعادة تقييم الاستثمارات العقارية  
مخصص الديون والسلف المشكوك في تحصيلها  
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة والتبرعات والهبات المدفوعة  
توزيعات ارباح

**ارباح العمليات قبل التغييرات في راس المال العامل**  
الزيادة في الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك والتي تستحق بعد ثلاثة اشهر  
الزيادة في الودائع الإلزامية لدى البنوك المركزية  
الزيادة في القروض والسلفيات  
الزيادة في موجودات اخرى  
الزيادة في ودائع العملاء  
الزيادة في مطلوبات اخرى

**صافي النقد الناتج من الانشطة التشغيلية**  
الانشطة الاستثمارية  
شراء ممتلكات ومعدات  
المتحصل من بيع ممتلكات ومعدات  
عائدات بيع استثمارات  
شراء استثمارات  
الاستحواد على الحصص غير المسيطرة من شركة تابعة (إيضاح ٦ (أ))  
توزيعات مستلمة

**صافي النقد الناتج من الانشطة الاستثمارية**  
الانشطة التمويلية  
توزيعات ارباح مدفوعة  
صافي الحركة في فرض مشترك  
اسهم خزينة مستحود عليها

**صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) الانشطة التمويلية**  
الزيادة / (النقص) في النقد وما يعادله  
النقد وما يعادله في بداية الفترة

**النقد وما يعادله في نهاية الفترة (إيضاح ٢٠)**  
المعاملات غير النقدية  
شركات تابعة مستحود عليها حصريا بغرض إعادة البيع (إيضاح ١٣)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

١ معلومات عامة

تأسس بنك الشارقة "البنك" كشركة مساهمة عامة بموجب مرسوم أميري صادر عن صاحب السمو حاكم إمارة الشارقة بتاريخ ٢٢ ديسمبر ١٩٧٣ وتم تسجيله في فبراير ١٩٩٣ بموجب قانون الشركات التجارية رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). وقد بدأ البنك أعماله بموجب رخصة بنكية صادرة عن المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ٢٦ يناير ١٩٧٤. يقوم البنك بالأعمال المصرفية التجارية والاستثمارية.

يقع المكتب المسجل للبنك في شارع الحصن، ص.ب: ١٣٩٤، الشارقة، الإمارات العربية المتحدة.

يمارس البنك أنشطته من خلال خمسة فروع في دولة الإمارات العربية المتحدة في الشارقة ودبي وأبوظبي ومدينة العين.

٢ أسس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة للبنك وشركاته التابعة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة") وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ التقارير المالية المرحلية الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولي وتتفق مع المتطلبات المتعلقة بها من أنظمة الإمارات العربية المتحدة.

تم عرض البيانات المالية الموجزة الموحدة بدرهم الإمارات إذ أن غالبية عمليات المجموعة تتم بدرهم الإمارات العربية المتحدة. تتفق السياسات المحاسبية المطبقة مع تلك السياسات المتبعة في إعداد البيانات المالية الموحدة المدققة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

لا تتضمن هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة جميع المعلومات المطلوبة في البيانات المالية الموحدة، وينبغي أن تُقرأ بالرجوع للبيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. بالإضافة إلى ذلك، لا تعتبر نتائج الفترة من ١ يناير ٢٠١٣ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ بالضرورة مؤشراً للنتائج التي من الممكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

٣- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (IFRSs)

٣-١ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التي لا تؤثر على البيانات المالية الموجزة

تم تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة التالية في هذه البيانات المالية الموجزة. إن تطبيق هذه المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية المعدلة لم يكن له أي تأثير جوهري على المبالغ المدرجة للسنة الحالية والسنوات السابقة ولكن قد تؤثر على محاسبة المعاملات أو الترتيبات المستقبلية.

• تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١ القروض الحكومية، حيث تقدم استثناءً للمنشآت المطبقة للمعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى عن طريق تعديل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١ للسماح بالتطبيق المستقبلي للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ أو المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ والفقرة ١٠ من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٠ محاسبة المنح الحكومية والإفصاح عن المساعدات الحكومية إلى القروض الحكومية غير المسددة في تاريخ الانتقال نحو تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

• تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات والتي تعزز الإفصاحات بشأن مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (تتمة)

٣- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (IFRSs) (تتمة)

١-٣ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التي لا تؤثر على البيانات المالية الموجزة (تتمة)

- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ *البيانات المالية الموحدة*، الذي يستخدم السيطرة كأساس وحيد لتوحيد البيانات المالية، بصرف النظر عن طبيعة المنشأة المستثمر فيها. ويتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ التطبيق بأثر رجعي مع مراعاة تطبيق أحكام انتقالية معينة توفر معالجة بديلة في ظل ظروف معينة. وطبقاً لذلك، فقد تم تعديل المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ *البيانات المالية المنفصلة* والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ *الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة* لإصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠.
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ *الترتيبات المشتركة*، الذي يحدد نوعين من الترتيبات المشتركة: العمليات المشتركة والمشاريع المشتركة. ويتم تمييز هذين النوعين من الترتيبات المشتركة عن طريق حقوق والتزامات الأطراف في تلك الترتيبات المشتركة. ووفقاً لذلك فقد تم تعديل المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ *الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة* لإصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١.
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ *الإفصاح عن الحصص في منشآت أخرى*، الذي يجمع بين متطلبات الإفصاح لحصّة المنشأة في الشركات التابعة، والترتيبات المشتركة، والشركات الزميلة والكيانات المنظمة في معيار إفصاح شامل واحد.
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ *قياس القيمة العادلة* الصادر في مايو ٢٠١١، يحدد إطار وحيد لقياس القيمة العادلة ويتم تطبيقه على كل من البنود المالية وغير المالية.
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ – *عرض الدخل الشامل الآخر*. احتفظت التعديلات بخيار عرض الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر في بيان منفرد أو في بيانين منفصلين. ومع ذلك، فإن هناك حاجة لتصنيف بنود الدخل الشامل الآخر إلى بنود سوف يتم، أو لن يتم، إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر بالإضافة إلى الضريبة على بنود الدخل الشامل الآخر المطلوب توزيعه بناءً على نفس الأساس.
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ *منافع الموظفين*. تلغي التعديلات "نهج النطاق"، وبالتالي تتطلب أن تقوم المنشأة بالاعتراف بالتغيرات في متطلبات خطة المنافع المحددة وخطة الموجودات عند حدوثها.
- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧: *الأدوات المالية: الإفصاحات* – مقاصد الموجودات المالية والمطلوبات المالية
- تفسير اللجنة الدولية للتقارير المالية رقم ٢٠ *التكاليف المجردة في مرحلة إنتاج المعادن الأرضية*.
- التحسينات السنوية على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية لدورة ٢٠٠٩-٢٠١١ تتضمن التحسينات السنوية تعديلات على خمسة معايير دولية لإعداد التقارير المالية مفصلة كما يلي:
  - المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١ *تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى* – التطبيق المكرر للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١.
  - المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١ *تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى* – تكاليف الاقتراض.
  - المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ *عرض البيانات المالية* – توضيح متطلبات المعلومات المقارنة.
  - المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦ *الممتلكات، المعدات والآلات* – تصنيف معدات الخدمة.
  - المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ *الأدوات المالية: العرض* – تأثير الضرائب على التوزيع لحاملي أدوات حقوق الملكية.
  - المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ *التقارير المالية المرحلية* – التقارير المالية المرحلية ومعلومات مطلوبة عن القطاعات لمجموع الموجودات والمطلوبات.
  - تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ *الأدوات المالية: العرض* – مقاصد الموجودات المالية والمطلوبات المالية

## ٣- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (IFRSs) (تتمة)

## ٣-٢ التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية التي تؤثر على العرض والإفصاحات فقط

تم تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية المعدلة التالية في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة. لقد أدى تطبيق هذه المعايير الدولية للتقارير المالية المعدلة إلى التأثير على العرض والإفصاح فقط، ولم يكن لها أي تأثير على المبالغ المدرجة.

## • تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية

تتطلب التعديلات أن يتم تجميع الدخل الشامل الآخر في فئتين في بند الدخل الشامل الآخر: (أ) البنود التي لن يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر، و (ب) البنود التي قد يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر عندما يتم استيفاء شروط معينة. تم تطبيق التعديلات بأثر رجعي، ومن ثم تم تعديل عرض بنود الدخل الشامل الآخر لتعكس تلك التغييرات. وبخلاف التغييرات على العرض المذكورة سابقاً، لم ينتج عن تطبيق التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ أي تأثير على الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر ومجموع الدخل الشامل.

## • تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ التقارير المالية المرحلية

تتطلب التعديلات إفصاحات إضافية للقيمة العادلة للأدوات المالية، وفق ما هو مطلوباً من قبل المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ قياس القيمة العادلة، والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية.

## ٣-٣ المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة قيد الإصدار ولم يتم تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة التالية التي تم إصدارها ولم يتم تطبيقها بعد:

## يسري تطبيقها لفترات

## السنوات التي تبدأ في أو بعد

## المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

١ يناير ٢٠١٤	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض، والتي تتعلق بتطبيق التوجيهات بشأن مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية
١ يناير ٢٠١٤	تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ - التوجيهات بشأن المنشآت المستثمر بها
١ يناير ٢٠١٤	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦/انخفاض قيمة الموجودات - تنشأ التعديلات من الإفصاح عن المبالغ القابلة للتحويل للموجودات غير المالية
١ يناير ٢٠١٤	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ الأدوات المالية: الاعتراف والقياس لتجديد المشتقات
١ يناير ٢٠١٤	تفسير لجنة تفسيرات المعايير المالية الدولية رقم ٢١/الجابيات الضريبية

تتوقع الإدارة ألا يكون لتطبيق المعايير أعلاه في السنوات المستقبلية تأثيراً جوهرياً على البيانات المالية الموجزة للمجموعة في فترة التطبيق الأولى.

## ٤ الأحكام والتقديرية

يتطلب إعداد المعلومات المالية المرحلية من الإدارة القيام بأحكام وتقديرية وافتراسات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية و القيم المدرجة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن هذه التقديرية. لغرض إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة، فإن الأحكام الهامة التي وضعتها إدارة المجموعة لتطبيق السياسات المحاسبية والمصادر الرئيسية للتقديرية غير المؤكدة متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية الموحدة كما في والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة للفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (تتمة)

### ٥ إدارة المخاطر المالية

إن أهداف إدارة المخاطر المالية للمجموعة والسياسات المتعلقة بها متوافقة مع تلك المفصّل عنها في البيانات المالية الموحدة كما في والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

### ٦ ملخص بأهم السياسات المحاسبية

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب التعميم رقم ٢٦٢٤/٢٠٠٨ بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، فقد تم الإفصاح عن بعض السياسات المحاسبية المطلوبة في البيانات المالية الموجزة الموحدة.

#### (أ) أساس التوحيد

تتضمن البيانات المالية الموجزة الموحدة كل من البيانات المالية للبنك والشركات المسيطر عليها من قبل البنك. تتمثل السيطرة على هذه الشركات في قدرة البنك على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة للإستفادة من نشاطها.

تشتمل البيانات المالية الموجزة الموحدة على البيانات المالية للبنك والمنشآت التابعة التالية. لقد تم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة لنفس الفترة المالية للبنك وذلك باستخدام سياسات محاسبية مماثلة لتلك السياسات التي يستخدمها البنك.

عند توحيد البيانات المالية، يتم استبعاد كافة الأرصدة والإيرادات والمصاريف الداخلية بين أعضاء المجموعة.

تتم المحاسبة عن التغييرات في حصص المجموعة في الشركات التابعة التي لا ينتج عنها فقدان البنك للسيطرة على الشركات التابعة كعمولات ملكية. يتم تعديل القيم الدفترية لحصص البنك وحصص حقوق الأطراف غير المسيطرة لتعكس التغييرات في

حصصهم في الشركات التابعة. يتم الاعتراف مباشرة في حقوق الملكية بالفروق بين مبالغ تعديل حصص حقوق الأطراف غير المسيطرة والقيمة العادلة للمبلغ المدفوع/ مستحق الدفع أو المقبوض/ مستحق القبض، وتوزع مباشرة على مالكي الشركة الأم.

إن الحصص المملوكة من البنك في الشركات التابعة المحتفظ بها بشكل مباشر أو غير مباشر هي كما يلي:

إسم الشركة التابعة	نسبة الإمتلاك		سنة التأسيس	بلد التأسيس	الانشطة الرئيسية
	٢٠١٣	٢٠١٢			
بنك الإمارات لبنان ش.م.ل.	٨٠%	٦٧,٢٣%	١٩٦٥	لبنان	مؤسسة مالية
بوس ريل استيت ش.م.ح.	١٠٠%	١٠٠%	٢٠٠٩	الإمارات العربية المتحدة	انشطة تطوير العقارات
بوس كابيتال ش.م.ح.	١٠٠%	١٠٠%	٢٠٠٩	الإمارات العربية المتحدة	استثمار
بوليكو للتجارة العامة ذ.م.م.	١٠٠%	١٠٠%	٢٠٠٨	الإمارات العربية المتحدة	تجارة عامة
بوريليس جلف ش.م.ح. (إيضاح ١٣)	١٠٠%	١٠٠%	٢٠١١	الإمارات العربية المتحدة	استثمار وانشطة تطوير العقارات

\* خلال الفترة، رفع البنك نسبة مساهمته في بنك الإمارات لبنان ش.م.ل عن طريق الاستحواذ على أسهم من الأطراف غير المسيطرة. نتج عن تلك العملية زيادة نسبة ملكية البنك في بنك الإمارات لبنان ش.م.ل إلى ٨٠%، وتم الاعتراف بالفارق بين القيمة العادلة والقيمة الدفترية للحقوق غير المسيطرة المستحوذ عليها في الأرباح المستبقاة. يبلغ المقابل المدفوع للاستحواذ على حصة الأطراف غير المسيطرة ٧٣,٧ مليون درهم، والقيمة الدفترية للحصة المستحوذ عليها هي ٧١,٦ مليون درهم، وتم الاعتراف بالفارق بين المقابل المدفوع والقيمة الدفترية للحصص المستحوذ عليها البالغ ٢,١ مليون درهم مباشرة في الأرباح المستبقاة. إضافة إلى ذلك، ونتيجة للمعاملة المشار إليها أعلاه، تم إعادة توزيع قيمة إضافية قدرها ١١,١ مليون درهم من الأرباح المستبقاة للمجموعة إلى الأطراف غير المسيطرة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (تتمة)  
٦ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

## (ب) استثمارات عقارية

يتم الاحتفاظ بالإستثمارات العقارية للحصول على إيرادات إيجار و/أو زيادة في قيمتها. تشمل الإستثمارات العقارية تكلفة الشراء الأولي، تطویرات محولة من عقارات قيد التطوير، تكلفة التطويرات اللاحقة والتعديلات على القيمة العادلة. تدرج الإستثمارات العقارية بالقيمة العادلة كما في تاريخ بيان المركز المالي الموجز الموحد. إن القيم العادلة هي المبالغ المقدرة والتي من خلالها يمكن إستبدال العقار في تاريخ التقييم ما بين مشتري وبائع لديهما الرغبة في معاملات تجارية بحتة. يتم تحديد القيمة العادلة بشكل دوري من قبل مقيمين مهنيين مستقلين. يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة من التغييرات في القيمة العادلة للعقارات الإستثمارية في بيان الدخل الموجز الموحد في الفترة التي يحدث فيها الربح أو الخسارة.

## (ج) موجودات غير متداولة محتفظ بها للبيع

تُصنف الموجودات غير المتداولة كموجودات محتفظ بها للبيع عندما يتوقع استرداد قيمتها بشكل رئيسي من خلال عملية بيع وعندما يكون البيع محتملاً إلى حد بعيد. تُدرج تلك الموجودات بالقيمة الدفترية أو القيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع، أيهما أقل.

## ٧ موسمية النتائج

لم يتم تسجيل أي نتيجة ذات طبيعة موسمية في بيان الدخل الموجز الموحد لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢.

## ٨ نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية

(أ) فيما يلي تحليل نقد و ارصدة المجموعة لدى البنوك المركزية:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	
الف درهم (مدفقه)	الف درهم (غير مدفقه)	
٦٩,٧٢٣	٦٤,١٠٨	نقد في الصندوق
٩٣٧,١٩٢	٩٨٩,١٢٤	احتياطي إلزامي
١٦٦,٧٦٠	١١٩,٧٣٤	حساب جاري
١,٥٦٤,٩٦٧	٣,٠٩٦,٢٧٧	شهادات إيداع
<u>٢,٧٣٨,٦٤٢</u>	<u>٤,٢٦٩,٢٤٣</u>	

(ب) فيما يلي التحليل الجغرافي للنقد والأرصدة لدى البنوك المركزية:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	
الف درهم (مدفقه)	الف درهم (غير مدفقه)	
١,٣٦٢,٠١٣	١,٢٩٢,١٩٩	بنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
١,٣٧٦,٦٢٩	٢,٩٧٧,٠٤٤	بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>٢,٧٣٨,٦٤٢</u>	<u>٤,٢٦٩,٢٤٣</u>	

إن الاحتياطي الإلزامي لدى البنوك المركزية غير متوفر لتمويل العمليات اليومية للمجموعة. إلا أنه، ووفقاً للتعميم رقم ٢٠٠٨/٤٣١٠، سمح المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة للبنوك باقتراض ما لا يزيد على ١٠٠% من حدود المتطلبات الاحتياطية للدرهم والدولار الأمريكي. كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، بلغ الاحتياطي الإلزامي لدى البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ٤٤١ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٣٧٨ مليون درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (تتمة)

## ٩ ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك

(أ) فيما يلي تحليل ودايع وأرصدة المجموعة المستحقة من البنوك:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	
الف درهم (مدفقه)	الف درهم (غير مدفقه)	
٧١٦,٨٤١	٨٧٤,١٨٨	ودائع تحت الطلب
٣,٠٠٩,١٨٥	٢,٢٢٥,٣٨٧	ودائع لاجل
<u>٣,٧٢٦,٠٢٦</u>	<u>٣,٠٩٩,٥٧٥</u>	

(ب) الودائع أعلاه تمثل ودايع وأرصدة مستحقة من:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣
الف درهم (مدفقه)	الف درهم (غير مدفقه)

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة  
بنوك خارجية  
بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة

١٢	٩٢٣,٦٩٥
٨٤١,٦٨٨	٢,١٧٥,٨٨٠
٢,٨٨٤,٣٣٨	٣,٠٩٩,٥٧٥
<u>٣,٧٢٦,٠٢٦</u>	<u>٣,٠٩٩,٥٧٥</u>

١٠ قروض وسلفيات، صافي

(أ) فيما يلي تحليل لقروض وسلفيات المجموعة المقاسة بالتكلفة المطفأة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣
الف درهم (مدققة)	الف درهم (غير مدققة)
٦,٤٠٨,٣٨٩	٧,١٣٤,٣٨٨
٥,٨٣٨,٠٦٤	٥,٧٩٧,٣٤٤
٤٢٧,٨٨٠	٥٦٤,٥٨٠
٧٤٠,٦٨٣	٦٣٨,١٨١
<u>١٣,٤١٥,٠١٦</u>	<u>١٤,١٣٤,٤٩٣</u>
(٨٤٤,٠٥٣)	(٩٧٨,٥٥٠)
(١٢٦,٦٢٤)	(١٨٥,٨٥٩)
<u>١٢,٤٤٤,٣٣٩</u>	<u>١٢,٩٧٠,٠٨٤</u>

السحب على المكشوف  
قروض تجارية  
اوراق قبض  
سلفيات أخرى

يطرح: مخصص القروض والسلفيات المشكوك في تحصيلها  
يطرح: فوائد معلقة

(ب) فيما يلي القروض والسلفيات للمجموعة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣
الف درهم (مدققة)	الف درهم (غير مدققة)
١١,١٨٦,٣٣٥	١١,٦٩١,١١٥
٢,٢٢٨,٦٨١	٢,٤٤٣,٣٧٨
<u>١٣,٤١٥,٠١٦</u>	<u>١٤,١٣٤,٤٩٣</u>

قروض وسلفيات داخل دولة الإمارات العربية المتحدة  
قروض وسلفيات خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (تتمة)  
١٠ قروض وسلفيات، صافي (تتمة)

(ج) إن القروض والسلفيات مدرجة بعد خصم المخصص للقروض والسلفيات المشكوك في تحصيلها. كانت الحركة في المخصص خلال الفترة / السنة كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	
الف درهم (مدفقه)	الف درهم (غير مدفقه)	الرصيد كما في بداية الفترة / السنة
٦٨٣,٢٦٠	٨٤٤,٠٥٣	عكس خلال علاوة تمديد ائتمان
(١٨,٤٩٧)	(٣,٣٣٢)	إضافات خلال الفترة / السنة
١٨٢,٢٢٣	١٤٣,٨٢٠	حذوفات
(٣٣٢)	(٣,١٥١)	مستردات
(٢,٦٠١)	(٢,٨٤٠)	الرصيد كما في نهاية الفترة / السنة
٨٤٤,٠٥٣	٩٧٨,٥٥٠	

## ١١ موجودات مالية أخرى

فيما يلي الموجودات المالية الأخرى للمجموعة والمصنفة وفقا للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	
الف درهم (مدفقه)	الف درهم (غير مدفقه)	موجودات ماليه اخرى بالقيمة العادله
٤٣,٥٢٨	٧٢,٣٨٦	(١) إستثمارات بالقيمة العادله من خلال الارباح والخسائر
٩٣٠	-	ادوات ملكية مدرجة
٤٤,٤٥٨	٧٢,٣٨٦	ادوات دين
٧٢,٩٠٢	١١٦,٣٣٠	(٢) إستثمارات بالقيمة العادله من خلال الدخل الشامل الاخر
٩٥٢,٥٥٣	٩٦٣,٢٧٢	ادوات ملكية مدرجة
١,٠٢٥,٤٥٥	١,٠٧٩,٦٠٢	ادوات ملكية غير مدرجة
١,٠٦٩,٩١٣	١,١٥١,٩٨٨	مجموع الموجودات الماليه الاخرى بالقيمة العادله
٧٤٦,٤٣٤	٥٣٠,٦٩٢	الموجودات الماليه الاخرى بالتكلفه المطفاة
١,٨١٦,٢٤٧	١,٦٨٢,٦٨٠	سندات دين
		مجموع الموجودات الماليه الاخرى
		فيما يلي تفصيل محافظة الموجودات المالية الأخرى حسب المنطقة الجغرافية:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	
ألف درهم (مدفقه)	ألف درهم (غير مدفقه)	دولة الإمارات العربية المتحدة
٣٠٠,٥٩٢	٢١٤,٠٢٨	دول مجلس التعاون الخليجي (فيما عدا الإمارات العربية المتحدة)
٤,٧٧٤	٤,٧٩٧	الشرق الأوسط (فيما عدا دول مجلس التعاون الخليجي)
١,٥٠٥,٦٧٤	١,٤٤٩,٧١٢	اوروبا
٥,٣٠٧	١٤,١٤٣	
١,٨١٦,٣٤٧	١,٦٨٢,٦٨٠	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (تتمة)  
١٢ موجودات أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	
الف درهم (مدفقه)	الف درهم (غير مدفقه)	قبولات - لها مقابل
٩٨٧,٣٠٨	١,١١٨,٨٢٥	موجودات مستحوذ عليها لتسوية دين
١٨٥,٩٥٦	١٨٦,١٩٢	ذمم مدينة من بيع استثمارات
٩١,٨٢٥	-	ذمم مدينة مقاصة
٢٩,٣٧٢	١٦,٧١٥	فائدة مستحقة
٦,٨٧٨	٤,٥٦٣	دفعات مقدمة
٨,٩١٨	١٠,٥٣٣	القيمة العادله الموجبة للمشتقات
٣٦٣	٢١٩	أخرى
٣٧,٣٧٨	٤٧,٣٥٧	

١,٣٤٧,٩٩٨	١,٣٨٤,٤٠٤
-----------	-----------

## ١٣ موجودات غير متداولة مصنفة كمحتفظ بها للبيع

خلال الفترة، قامت بوريالس جلف ش.م.ح، شركة تابعة مملوكة بالكامل من قبل البنك، بالاستحواذ على نسبة ٨٠% من برامجا لونج ليمتد أند ريد زون ليمتد، منشآت بالمنطقة الحرة بجبل علي، لغرض إعادة البيع. تعمل تلك المنشآت في إدارة المرافق، وتم تصنيف الموجودات والمطلوبات المرتبطة بعملية الاستحواذ كمحتفظ بها للبيع وتم الإفصاح عن النتائج بشكل منفصل في بيان الدخل الموجز الموحد كنتائج من العمليات المتوقعة. تنوي الإدارة، وتوقع، أن يتم الانتهاء من بيع الأعمال خلال فترة قدرها اثنا عشر شهراً. لم يتم دفع مقابل الاستحواذ نقداً، إلا أنه قد تم تسجيلها على حسابات السحوبات على المكشوف والقروض التي تخص البائع.

## ١٤ ودائع العملاء

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ الف درهم (مدفقه)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ الف درهم (غير مدفقه)	
٣,٤٦١,٧٤٧	٤,١٨٨,٣٩١	حسابات جارية وأخرى
١,٥١١,٤٨٢	١,٥٦٠,١٣٣	حسابات توفير
١١,٥٠٣,١٤٥	١٢,٠٧٧,١٠٤	ودائع لأجل
١٦,٤٧٦,٣٧٤	١٧,٨٢٥,٦٢٨	

## ١٥ ودائع وأرصدة مستحقة للبنوك

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ الف درهم (مدفقه)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ الف درهم (غير مدفقه)	
٢١٨,٥١٤	٢٩,٧٩٢	ودائع تحت الطلب
٢٢٦,٩٩٨	١٢٧,١٨٤	ودائع لأجل
٤٤٥,٥١٢	١٥٦,٩٧٦	
١٥٧,٠٠٠	٦٥,١٥١	أرصدة مستحقة للبنوك تتكون من أرصدة مستحقة إلى:
٢٨٨,٥١٢	٩١,٨٢٥	بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٤٤٥,٥١٢	١٥٦,٩٧٦	بنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

## إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (تتمة)

## ١٦ قرض مشترك

في ٨ يوليو ٢٠١٣، وقع البنك قرض مشترك بقيمة ٢٠٠ مليون دولار أمريكي (٧٣٥ مليون درهم). وكان الغرض من هذا القرض هو تمويل أنشطة عامة للبنك. تبلغ مدة القرض سنتان، ويدفع المبلغ الأساسي عند الاستحقاق. يحمل القرض معدل فائدة ليبور بالإضافة الى هامش ١٢٥ نقطة أساس، وتدفع الفائدة على أساس ربع سنوي. تم سحب مبلغ التسهيل في ١٨ أغسطس ٢٠١٣.

في ٨ أغسطس ٢٠١٣ تم استحقاق و سداد القرض المشترك المتوسط الأجل و البالغة قيمته ١٣٥ مليون دولار أمريكي (٤٩٦ مليون درهم).

## ١٧ توزيعات أرباح وأسهم خزينة

وافق المساهمون في إجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد بتاريخ ١٦ مارس ٢٠١٣ على توزيعات أرباح نقدية بمعدل ٠,١٠ درهم لكل سهم قائم (٢٠١٢): توزيعات أرباح نقدية بمعدل ٠,١٠ درهم لكل سهم قائم). علاوة على ما سبق، وافق مساهمو بنك الإمارات لبنان ش.م.ل، شركة تابعة للبنك، على توزيع أرباح نقدية بقيمة ٢٩,٤ مليون درهم في إجتماع الجمعية العمومية المنعقد بتاريخ ٨ فبراير ٢٠١٣ (٢٠١٢: لا شيء)، تتضمن حصة للأطراف غير المسيطرة تبلغ قيمتها ٧,٧ مليون درهم (٢٠١٢: لا شيء).

كما وافق المساهمون أيضاً على مكافآت أعضاء مجلس الإدارة بقيمة ٧,٥ مليون درهم (٢٠١٢: ٧,٥ مليون درهم) وهبات وتبرعات بقيمة ٢,٥ مليون درهم (٢٠١٢: ٢,٥ مليون درهم). بالإضافة إلى ما ورد أعلاه، تم دفع مبلغ ٣,١ مليون درهم كمكافآت أعضاء مجلس الإدارة في بنك الإمارات لبنان ش.م.ل. شركة تابعة للبنك (٢٠١٢: ٣,١ مليون درهم). كما وافق

## بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

١٥

المساهمون أيضاً على تحويل ٢٣,٣ مليون درهم للاحتياطي العام (٢٠١٢: ٣٢,١ مليون درهم)، مع تخصيص قيمة إضافية قدرها ٧,١ مليون درهم إلى الاحتياطي العام بمستوى الشركة التابعة "بنك الإمارات لبنان ش.م.ل".

أسهم الخزينة  
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، بلغت القيمة السوقية لأسهم الخزينة ٢٦٦ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٢١١ مليون درهم).

### ١٨ العائد على السهم

تم احتساب العائد على السهم وذلك بقسمة ربح الفترة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة على النحو التالي:

التسعة اشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣		التلاثة اشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)
٢٠٦,٠٩٣	٢٥٤,٢٠٢	٨٨,٧١٢	١١٧,٠٨٤
(٢,٥٠٠)	(٢,٥٠٠)	-	-
(٩,٥٧٧)	(٩,٩٧٠)	-	-
<u>١٩٤,٠١٦</u>	<u>٢٤١,٧٣٢</u>	<u>٨٨,٧١٢</u>	<u>١١٧,٠٨٤</u>
١,٩٣٧,١٣٩	١,٩٣٥,٠٠٠	١,٩٣٥,٠٠٠	١,٩٣٥,٠٠٠
<u>٠,١٠٠</u>	<u>٠,١٢٥</u>	<u>٠,٠٤٦</u>	<u>٠,٠٦١</u>

### العائد الاساسي على السهم

الربح العائد لمساهمي الشركة الام خلال الفترة (بالآلاف

درهم)

تبرعات خيرية (بالآلاف درهم)

مكافآت أعضاء مجلس الإدارة (بالآلاف درهم)

المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة (بالآلاف)

العائد الأساسي على السهم

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ و ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، لم يكن هنالك أي تخفيض محتمل للأسهم القائمة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (تتمة)

## ١٩ التزامات ومطلوبات طارئة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	
الف درهم (مدفقه)	الف درهم (غير مدفقه)	ضمانات مالية للقروض
١,٦١٨,٨٦٤	١,٥٨٥,٩٧٧	ضمانات اخرى
١,٢٦٣,٢٣١	١,٦٦٤,٦٣٥	اعتمادات مستندية
١,٠٥٥,٢٦٧	١,٢٢٦,٤٤٩	التزامات مصاريف راسمالية
١٠٤,٣٣٣	١٠٤,٣٣٣	
٤,١٧١,٧٩٥	٤,٥٨١,٣٩٤	التزامات غير قابلة للإلغاء لتقديم تسهيلات ائتمانية
١,٥٤٢,٥٠٠	١,٢٤٧,١٤٧	
٥,٧١٤,٢٩٥	٥,٨٢٨,٥٤١	

## ٢٠ النقد وما يعادله

٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	
الف درهم (غير مدفقه)	الف درهم (غير مدفقه)	نقد وارصدة لدى البنوك المركزية (إيضاح ٨)
١,٦٠٦,٥٠٤	٤,٢٦٩,٢٤٣	ودائع وارصدة مستحقة من البنوك (إيضاح ٩)
٣,٨٨٧,٢٧٠	٣,٠٩٩,٥٧٥	ودائع وارصدة مستحقة للبنوك (إيضاح ١٥)
(٤٦٨,١١٣)	(١٥٦,٩٧٦)	
٥,٠٢٥,٦٦١	٧,٢١١,٨٤٢	يطرح: إيداعات وارصدة مستحقة من البنوك والبنوك المركزية- تستحق بعد ثلاثة أشهر
(٤٥٨,٣٤٩)	(١,٣٠١,٦٧٨)	يطرح: احتياطات إلزامية لدى البنوك المركزية (إيضاح ٨)
(٩١٦,٢٩٦)	(٩٨٩,١٢٤)	
٢,٦٥١,٠١٦	٤,٩٢١,٠٤٠	

## ٢١ الموجودات الائتمانية

تحتفظ المجموعة، كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، باستثمارات بالقيمة العادلة بمبلغ ٨٥٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١,١ مليار درهم بالقيمة العادلة) محتفظ بها نيابة عن عملاء، وبالتالي لم تدرج كموجودات في بيان المركز المالي الموجز الموحد.

## ٢٢ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تقوم المجموعة بإبرام معاملات مع كبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا للبنك والمنشآت المتعلقة بهم ضمن سياق أعمالها الاعتيادية وبالأسعار التجارية للفوائد والعمولات. إن المعاملات بين المجموعة والشركات التابعة قد تم حذفها عند التوحيد ولم يتم الإفصاح عنها في هذا الإيضاح. إن الأرصدة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة والمعاملات المدرجة ضمن بيان المركز المالي الموجز الموحد والمعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة هي كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	
الف درهم (مدفقه)	الف درهم (غير مدفقه)	قروض وسلفيات
٢,٠٩٨,٨٧٨	٢,٣٩٨,٤٨٥	
٣٣٢,٢٥٩	٣١٠,٧٢٥	ودائع
١,١٧١,٨٤١	١,١٩٢,٨٢٨	اعتمادات مستندية، خطابات ضمان واوراق قبول

## إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (تتمة)

## ٢٢ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، بلغت القروض والسلفيات لمنشآت ذات صلة بأحد المدراء ٧٤% (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٥٦%) من إجمالي القروض والسلفيات المشار إليها أعلاه، ٢٣% (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٣٣%) من الودائع المذكورة أعلاه، و ٩٤% (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٩٥%) من إجمالي الضمانات المذكورة أعلاه و هذه الضمانات تمثل ضمانات مالية لقروض.

## التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر

٢٠١٣	٢٠١٢	
الف درهم (غير مدفقه)	الف درهم (غير مدفقه)	إيرادات الفوائد
١٣١,٣٩١	٨٩,٠٥٣	
٥,٨١٨	١٤,٢٤٤	مصاريف الفوائد

٢٣ معلومات القطاعات

يتم تحديد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية عن مكونات المجموعة والتي يتم مراجعتها بشكل منتظم من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي وذلك لتوزيع الموارد للقطاع وتقييم أدائه.

لأغراض تشغيلية، تم توزيع أنشطة المجموعة إلى قطاعين رئيسيين هما:

(أ) الأنشطة البنكية التجارية والتي تمثل بشكل رئيسي تقديم القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى والودائع والحسابات الجارية لعملاء المجموعة.

(ب) الأنشطة البنكية الاستثمارية والتي تمثل بشكل رئيسي إدارة المحفظة الاستثمارية للمجموعة.

تمثل هذه القطاعات الأساس الذي تبني عليه المجموعة تقاريرها عن المعلومات القطاعية الرئيسية. يتم تنفيذ المعاملات بين القطاعين وفقا لأسعار تحددها الإدارة مع الأخذ بعين الاعتبار تكاليف التمويل والتوزيع الملائم للمصاريف.

يمثل الجدول التالي المعلومات المتعلقة بقطاعات الأعمال الخاصة بالمجموعة:

المجموع الف درهم	غير مخصصة الف درهم	الانشطة البنكية الاستثمارية الف درهم	الانشطة البنكية التجارية الف درهم	
٢٤,٤١٥,٤٣٨	٧٨٦,٢٨٠	١,٩١٩,٦٨١	٢١,٧٠٩,٤٧٧	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققه):
٢٠,٢١٢,٢٢٩	٣٧٦,٢٠٠	٧٣٤,٦٠٠	١٩,١٠١,٤٢٩	موجودات القطاعات مطلوبات القطاعات
٢٢,٨٣٢,٦٨٨	٥٣٦,٧٦٤	٢,١٣٨,٩٩٤	٢٠,١٥٣,٦٠٠	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة)
١٨,٦٥٠,٦٣٩	٢٧٤,٥٩٠	٤٩٥,٨٥٥	١٧,٨٨٠,١٩٤	موجودات القطاعات مطلوبات القطاعات

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (تتمة)

## ٢٣ معلومات القطاعات (تتمة)

يمثل الجدول التالي المعلومات المتعلقة بقطاعات الأعمال الخاصة بالمجموعة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة):

المجموع الف درهم	غير مخصصة الف درهم	الانشطة البنكية الاستثمارية الف درهم	الانشطة البنكية التجارية الف درهم	
٣٥٦,٦٣٢	-	٢٠,٦١٠	٣٣٦,٠٢٢	<b>الإيرادات من عملاء خارجيين</b>
٩٣,٨٦١	-	-	٩٣,٨٦١	صافي إيرادات الفوائد
١٧,٥٩٢	-	-	١٧,٥٩٢	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٩٩,٩٤٢	-	٩٩,٩٤٢	-	ارباح صرف العملات
١٩,٣٠٣	-	-	١٩,٣٠٣	إيرادات الإستثمارات الأخرى
٦,١٨٠	-	٦,١٨٠	-	الإيرادات الأخرى
<b>٥٩٣,٥١٠</b>	<b>-</b>	<b>١٢٦,٧٣٢</b>	<b>٤٦٦,٧٧٨</b>	الربح من إعادة تقييم استثمارات عقارية <b>الإيرادات التشغيلية</b>
(١٤٠,٢٦٦)	-	-	(١٤٠,٢٦٦)	<b>المصاريف</b>
(١٦,١١٢)	(١٦,١١٢)	-	-	صافي انخفاض القيمة المحمل على الموجودات المالية
(١٥٧,٦٥٢)	-	(٢٣,٦٤٨)	(١٣٤,٠٠٤)	استهلاك ممتلكات ومعدات
(٥,٨٣٨)	-	-	(٥,٨٣٨)	مصاريف إدارية وعمومية
<b>٢٧١,١٤٢</b>	<b>(١٦,١١٢)</b>	<b>١٠٣,٠٨٤</b>	<b>١٨١,٠٢٠</b>	إطفاء موجودات غير ملموسة أخرى <b>الربح للفترة من العمليات المستمرة قبل الضرائب</b>
المجموع الف درهم	غير مخصصة الف درهم	الانشطة البنكية الاستثمارية الف درهم	الانشطة البنكية التجارية الف درهم	
٣٩١,٢٠٧	-	١٨,٢٥٢	٣٧٢,٩٥٥	<b>الإيرادات من عملاء خارجيين</b>
٧٨,٥١٢	-	-	٧٨,٥١٢	صافي إيرادات الفوائد
١٦,٣٧٩	-	-	١٦,٣٧٩	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٨,٣٥٠	-	٨,٣٥٠	-	ارباح صرف العملات
٦,٢٤٩	-	-	٦,٢٤٩	إيرادات الإستثمارات الأخرى
<b>٥٠٠,٦٩٧</b>	<b>-</b>	<b>٢٦,٦٠٢</b>	<b>٤٧٤,٠٩٥</b>	<b>الإيرادات التشغيلية</b>
(١٢٠,٤٣٨)	-	-	(١٢٠,٤٣٨)	<b>المصاريف</b>
(٨,٣٧٩)	(٨,٣٧٩)	-	-	صافي انخفاض القيمة المحمل على الموجودات المالية
(١٤٠,٢٧١)	-	(٢١,٤٣٠)	(١١٨,٨٤١)	استهلاك ممتلكات ومعدات
(٥,٨٣٨)	-	-	(٥,٨٣٨)	مصاريف إدارية وعمومية
<b>٢٢٥,٧٧١</b>	<b>(٨,٣٧٩)</b>	<b>٥,١٧٢</b>	<b>٢٢٨,٩٧٨</b>	إطفاء موجودات غير ملموسة أخرى <b>الربح للفترة من العمليات المستمرة قبل الضرائب</b>

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (تتمة)  
٢٣ معلومات القطاعات (تتمة)

تمثل الإيرادات المدرجة أعلاه الإيرادات من العملاء الخارجيين. لم تتم أية معاملات بيع بين القطاعات لهذه الفترة (٢٠١٢): لا يوجد). لم يتم تحديد تكاليف المعاملات بين القطاعات وتكاليف التمويل بين القطاعات وتوزيع المصاريف من قبل الإدارة لأغراض توزيع المصادر. إن السياسات المحاسبية المستخدمة في القطاعات التي يمكن الإفصاح عنها في التقارير هي ذات سياسات المجموعة الميمنة في البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

لأغراض مراقبة أداء القطاعات وتوزيع المصادر عليها:

- تم توزيع كافة الموجودات على القطاعات الممكن الإفصاح عنها في التقارير باستثناء الممتلكات والمعدات، والشهرة والموجودات غير الملوسة الأخرى، وبعض المبالغ المتضمنة في الموجودات الأخرى؛ و
- تم تخصيص كافة المطلوبات على القطاعات باستثناء بعض المبالغ المتضمنة في المطلوبات الأخرى.

#### المعلومات الجغرافية

تمارس المجموعة نشاطاتها في قطاعين جغرافيين رئيسيين - الإمارات العربية المتحدة (بلد الإقامة) ولبنان (يشار إليها بـ "البلد الأجنبي").

فيما يلي تفاصيل إيرادات المجموعة من العملاء الخارجيين ومعلومات عن الموجودات غير المتداولة مصنفة حسب الموقع الجغرافي:

المجموع الف درهم	البلد الاجنبي الف درهم	بلد الإقامة الف درهم	
٥٩٣,٥١٠	١١١,٠٧٥	٤٨٢,٤٣٥	٢٠١٣ الربح التشغيلي (من العملاء الخارجيين) لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق)
١,٢١١,٣٧٩	٢٩٤,١٧٤	٩١٧,٢٠٥	الموجودات غير المتداولة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق)
٥٠٠,٦٩٧	١٠٣,٠٧٣	٣٩٧,٦٢٤	٢٠١٢ الربح التشغيلي (من العملاء الخارجيين) لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق)
١,٢٣٣,٠٨٤	٢٩٣,٩٠٩	٩٣٩,١٧٥	الموجودات غير المتداولة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق)

#### ٢٤ القيمة العادلة للأدوات المالية

إن القيمة العادلة هي القيمة التي سيتم استلامها لبيع أحد الموجودات، أو دفعها لتحويل أي من المطلوبات ضمن معاملات منتظمة بين المتعاملين بالسوق في تاريخ القياس. وعلى هذا النحو، يمكن أن تنشأ الفروقات بين القيم الدفترية وتقديرات القيمة العادلة.

#### ٢٥ اعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم اعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة وإجازة إصدارها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٣٠ أكتوبر ٢٠١٣.